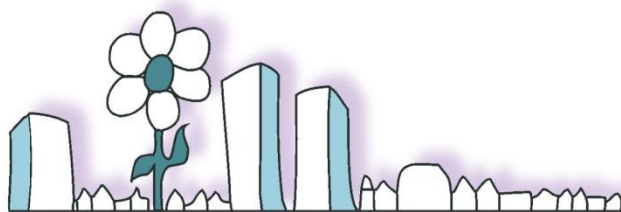


Dienst interculturele bemiddeling in de gezondheidszorg

Bevindingen uit de praktijk
Palliatieve zorg
15 maart 2018



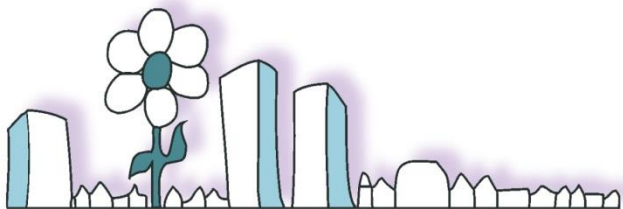
Doelstellingen van de dienst

- Gelijke toegang tot de gezondheidsvoorzieningen
- Kwaliteit van de zorg verzekeren



Brugfunctie vervullen door 5 taken uit te voeren

- Tolken
- Vorming
- Voorlichting geven
- Overleg
- Pleitbezorging



Verschil met de tolkendienst

- Cultureel vertalen
- Culturele & religieuze informatie geven
- Opleiding in de gezondheid
- Voorgesprek met hulpverlener
- Nabespreking met hulpverlener
- Pleitbezorgen



Taalbijstand

- Beroepsgeheim
- Sociaal tolken “letterlijk vertalen”
- Transculturele competentie
- Open houding



Bevindingen uit de praktijk



Doel van inschakeling ICB

- Duidelijk maken wat palliatieve zorg is in eigen moedertaal
- Mee bewaken van de kwaliteit van de zorg gericht op een waardige afronding van het leven



Ervaring ICB en palliatieve zorg

- De ziekenhuizen: verhoogde aanvraag, vooral kinderen
- 2010 – verpleeg- & preventiehuis “shifa”: eerste ervaring via thuisverpleging

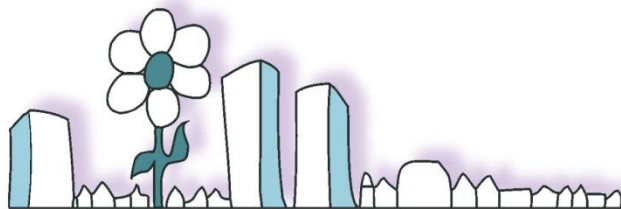


- Samenwerking met Bruno Craps, Toemeka vzw, (uitwisseling, vormingen, bespreekbaar maken binnen het team)
- Video palliatieve zorg (zorg op maat)



Taken van ICB binnen palliatieve zorg

- Taalbijstand bij arts, verpleger en psycholoog
- Emotionele ondersteuning in eigen moedertaal
- Afstemmen van verwachtingen en wensen van de hulpverleners en ouders
- Culturele duiding
- Overleg met multidisciplinair team & ouders
- Voor- en nagesprek met HV is zeer belangrijk



Voor- & nagesprek

- Palliatieve zorg is gedeelde zorg met verschillende hulpverleners die een multidisciplinair team vormen; het is belangrijk dat men bij een eerste overleg de zorg op elkaar afstemt, best met een ICB zodat de leefwereld van de patiënt direct mee kan opgenomen worden. Nadien aftoetsen.



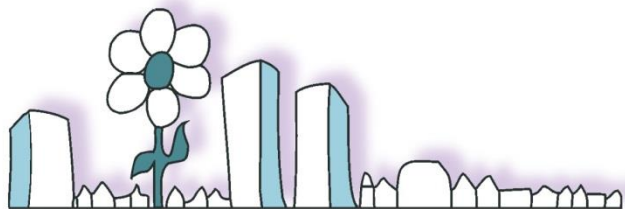
Overleg

- Niet altijd een oplossing vinden maar het besef de belevingswereld en de betekenis van het probleem voor de patiënt/familie te verstaan;
- de veronderstellingen en verwachtingen op elkaar afstemmen;
- niet alleen de inhoud maar ook de houding erbij betrekken - *een relatie opbouwen*,



Aandachtspunten

- Lichamelijke verzorging (rituelen)
- Visie op ziekte en gezondheid
- De omgang met de zieke en rouwverwerking (pijnbeleving)
- Het afronden van het leven en afscheid



Extra ondersteuning van de patiënt en familie

- de palliatieve zorg is binnen verschillende culturen niet gekend;
- verschillende patiënten aanvaarden dit niet en gaan op zoek naar alternatieve geneeswijzen;
- enkele gaan terug naar het land van herkomst op zoek naar een alternatief; het is goed om meerdere gesprekken in te plannen, zodat de familie en de patiënt een bewuste keuze kunnen maken.



Ervaringen

- Zeer dankbaar naar de hulpverleners;
- Weinig kennis over palliatieve zorg;
- Bespreekbaar maken van pijnbestrijding;
- Palliatieve zorg begint bij het ziekenhuis;
- Gezin versus familie;
- Discussie rond integratie;
- Probleem van begraafplaats



Bespreekbaar maken

9. PALLIATIEVE ZORG THUIS

المرحلة الأخيرة: العناية الملطفة

Soins palliatifs à domicile



9. PALLIATIEVE ZORG THUIS

Soins palliatifs à domicile

Evde palyatif bakım



9. PALLIATIEVE ZORG THUIS

Soins palliatifs à domicile

Παρηγορητική φροντίδα κατ' οίκου



9. PALLIATIEVE ZORG THUIS

Soins palliatifs à domicile

Паллиативный уход на дому



Talen ter beschikking

- Albanees
- Arabisch (magrebijs)
- Berbers uit het noorden
- Klasiek Arabisch
- Kantonees
- Mandarijn
- Roemeens
- Romanes
- Russisch
- Turks
- Urdu
- Punjabi



Werking Dienst:

- Permanentie 9.00 uur – 12.30 uur
 - Oproepsysteem
- Detachering
 - Kind & Gezin
 - Huisartspraktijk Medikuregem



Bedankt voor het luisteren

